

**Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 21 decembrie 2011
— ACEA SpA/Iride SpA, fostă AEM SpA, Comisia Europeană**

(Cauza C-319/09 P) ⁽¹⁾

[*Recurs — Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate unor întreprinderi de servicii publice — Scutiri fiscale — Decizie prin care schema de ajutor este declarată incompatibilă cu piața comună — Acțiune în anulare — Admisibilitate — Calitate procesuală activă — Interesul de a exercita acțiunea — Articolul 87 CE — Noțiunea de ajutor — Articolul 88 CE — Noțiunea de ajutor nou — Regulamentul (CE) nr. 659/1999 — Articolele 1 și 14 — Legalitatea unui ordin de recuperare — Obligația de motivare*]

(2012/C 49/06)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Recurentă: ACEA SpA (reprezentanți: L. Radicati di Brozolo, A. Giardina și T. Ubaldi, avocați)

Celelalte părți în proces: Comisia Europeană (reprezentanți: E. Righini, V. Di Bucci și D. Grespan, agenți), Iride SpA, fostă AEM SpA (reprezentanți: L. Radicati di Brozolo, M. Merola, T. Ubaldi și A. Santa Maria, avocați)

Obiectul

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a opta extinsă) din 11 iunie 2009, ACEA/Comisia (T-297/02), prin care Tribunalul a respins o cerere de anulare a articolelor 2 și 3 din Decizia 2003/193/CE a Comisiei din 5 iunie 2002 privind un ajutor de stat sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi în condiții preferențiale acordate de Italia unor întreprinderi de servicii publice al căror acționariat este în majoritate public (JO L 77, p. 21)

Dispozitivul

1. Respinge recursul principal și recursul incident.
2. Obligă ACEA SpA la plata cheltuielilor de judecată aferente recursului principal.
3. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată aferente recursului incident.
4. Iride SpA suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 267, 7.11.2009.

**Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 21 decembrie 2011
— A2A SpA, fostă AEM SpA/Comisia Europeană**

(Cauza C-320/09 P) ⁽¹⁾

[*Recurs — Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare acordate unor întreprinderi de servicii publice — Scutiri fiscale — Decizie prin care schema de ajutor este declarată incompatibilă cu piața comună — Acțiune în anulare — Admisibilitate — Calitate procesuală activă — Interesul de a exercita acțiunea — Articolul 87 CE — Noțiunea de ajutor — Articolul 88 CE — Noțiunea de ajutor nou — Articolul 10 CE — Obligația de cooperare loială — Regulamentul (CE) nr. 659/1999 — Articolele 1 și 14 — Legalitatea unui ordin de recuperare — Principiul securității juridice — Obligația de motivare*]

(2012/C 49/07)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Recurentă: A2A SpA, anciennement AEM SpA (reprezentanți: A. Santa Maria, A. Giardina și G. Pizzonia, avocați)

Cealaltă parte în proces: Comisia Europeană (reprezentanți: E. Righini, V. Di Bucci și D. Grespan, agenți)

Obiectul

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a opta extinsă) din 11 iunie 2009, AEM/Comisia (T-301/02), prin care Tribunalul a respins o cerere de anulare a articolelor 2 și 3 din Decizia 2003/193/CE a Comisiei din 5 iunie 2002 privind un ajutor de stat sub formă de scutiri fiscale și de împrumuturi în condiții preferențiale acordate de Italia unor întreprinderi de servicii publice al căror acționariat este în majoritate public (JO L 77, p. 21)

Dispozitivul

1. Respinge recursul principal și recursul incident.
2. Obligă A2A SpA la plata cheltuielilor de judecată aferente recursului principal.
3. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată aferente recursului incident.

⁽¹⁾ JO C 267, 7.11.2009.